|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu  | Język starogrecki - grupa zaawansowana- CS |
| Jednostka prowadząca  |  IBI AL UW  |
| Jednostka, dla której przedmiot jest oferowany  |  IBI AL UW  |
| Kod przedmiotu  |  4018-LEK-SGR2CS |
| Kod ERASMUS  |  08000 |
| Przyporządkowanie do grupy przedmiotów  |  Lektorat do wyboru dla 3 roku CS 1 stopnia |
| Cykl dydaktyczny, w którym przedmiot jest realizowany  | Semestr zimowy, letni, III rok |
| Skrócony opis przedmiotu  | Lektura fragmentów oryginalnych różnorodnych tekstów starogreckich, dokładna analiza zagadnień gramatycznych (fleksyjnych i składniowych). Powtórzenie gramatyki. Elementy kultury starożytnej. |
| Forma(y)/typ(y) zajęć  | Ćwiczenia  |
| Pełny opis przedmiotu  | Zajęcia poświęcone są w dużej części tłumaczeniu różnorodnych, łatwych oraz średnio trudnych tekstów greckich (klasycznych, hellenistycznych i pochodzących z okresu rzymskiego). Mogą też pojawić się niewielkie trudniejsze fragmenty np.: dzieł tragików (Ajschylos, Sofokles) czy mówców greckich (Demostenes, Izokrates). W związku z lekturą powtarzane są i utrwalane zagadnienia gramatyczne, szczególnie trudne lub wyjątkowe oraz powtarzane jest i uzupełniane słownictwo. Przewidziane są również zajęcia poświęcone tłumaczeniu wybranych fragmentów epopei Homera (*Iliady* i *Odysei*). Przy okazji tłumaczenia pojawiają się tematy z zakresu kultury starożytnej Grecji i innych krajów należących do kręgu cywilizacji śródziemnomorskiej. |
| Wymagania wstępne  | Wymagania formalne  | Ukończony pełny kurs gramatyki greckiej (120 godz.). Umiejętność tłumaczenia prostych oryginalnych tekstów starogreckich ze słownikiem.  |
| Założenia wstępne  |  Możliwość ukończenia kursu gramatyki starogreckiej: IBI – I i II rok studiów nowogreckich i śródziemnomorskich; Instytut Filozofii – I rok studiów, Instytut Historii – I rok studiów (lektorat Greki). |
|

|  |  |
| --- | --- |
| Efekty uczenia się  |  Po ukończeniu zajęć student umie przetłumaczyć prosty lub o średniej trudności tekst starogrecki ze słownikiem (napisany nie tylko w dialekcie attyckim).  |
| Punkty ECTS  |  6 |
| Metody i kryteria oceniania  |  Ocena końcowa jest wystawiana na podstawie przygotowania studenta do zajęć, aktywności na nich, śródsemestralnych sprawdzianów z tłumaczenia. |
| Sposób zaliczenia  | Egzamin |
| Rodzaj przedmiotu  | Kierunkowy  |
| Sposób realizacji przedmiotu  | W sali dydaktycznej. |
| Język wykładowy  | Polski |
| Literatura  | *Mormo/lukh*, M. Borowska; *Gramatyka jęz.greckiego*, E. Fiderer; *Greek Gramar*, H.W. Smyth; *Słownik fleksyjnych form czasowników greckich*, N. Marinone; *Słownik grecko-polski*, t. I i II, O.Jurewicz; *Słownik grecko-polski*, t. I, II, III, IV, Z. Abramowiczówna; *Lidell and Scott’s Greek-English Lexicon*; *Słownik mitologii greckiej i rzymskie*j, Pierre Grimal; *Mała encyklopedia kultury antycznej*, red. Z. Piszczek; *Słownik polsko – grecki*, W. Appel |
| Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu  | Nie ma  |
| Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu Magdalena Popiołek |
| Prowadzący zajęcia  | Dr Magdalena Popiołek |
| Uwagi  |

 |
| **CZĘŚĆ B** |
| Imię i nazwisko wykładowcy (prowadzącego zajęcia/grupę zajęciową) Magdalena Popiołek |
| Stopień/tytuł naukowy Dr |
| Forma dydaktyczna zajęć  | Ćwiczenia |
| Efekty uczenia się zdefiniowane dla danej formy dydaktycznej zajęć w ramach przedmiotu  | Po ukończeniu zajęć student umie przetłumaczyć prosty lub o średniej trudności tekst starogrecki ze słownikiem (napisany nie tylko w dialekcie attyckim). |
| Metody i kryteria oceniania dla danej formy dydaktycznej zajęć w ramach przedmiotu\*  | 1.W ciągu semestru ok. 2/3 sprawdzianów pisemnych (z tłumaczenia [dłuższy tekst] z elementami gramatyki).1. Po drugim semestrze (szóstym nauki) egzamin – fragment tekstu oryginalnego do tłumaczenia z pytaniami gramatycznymi.
2. Na każdych zajęciach ocena przygotowania studenta do zajęć i aktywności na nich.
3. Obecność na zajęciach obowiązkowa – 2 nieobecności w semestrze dozwolone. W wypadku opuszczenia większej liczby zajęć student musi zaliczyć je na dyżurze u prowadzącego.
 |
| Sposób zaliczenia dla danej formy dydaktycznej zajęć w ramach przedmiotu  | Egzamin. |
| Zakres tematów  | 1. Tłumaczenie fragmentów dzieł: Ezopa, Herodota, Platona, Arystotelesa, Tukitydesa, Eurypidesa, Arystofanesa, Menandra, Teofrasta,Lizjasza, Isajosa, Eliana, Charitona z Afrodyzji, Heliodora, Kallimacha, Pisma św. i.t.d.
2. Przegląd rodzajów zdań podrzędnych (zd. okolicznikowe czasu i przyczyny, pytajne zależne, dopełnieniowe i celowe, skutkowe i przyzwalające, wprowadzane przez czasowniki wyrażające obawę).
3. Przegląd przykładów mowy zależnej w tekstach starogreckich.
4. Powtórzenie wiadomości (perfectum, plusquamperfectum)[[1]](#endnote-1)
 |
| Metody dydaktyczne  | Prezentacja tekstu, który ma być tłumaczony. Wspólne tłumaczenie pod opieką prowadzącego, dyskusja nad trudniejszymi fragmentami (utrwalane są formy podstawowe wyrazów, rozszerzane słownictwo). Przegląd zebranych oryginalnych zdań podrzędnych różnych typów.  |
| Literatura  | *Mormo/lukh*, M. Borowska; *Gramatyka jęz.greckiego*, E. Fiderer; *Greek Gramar*, H.W. Smyth; *Słownik fleksyjnych form czasowników greckich*, N. Marinone; *Słownik grecko-polski*, t. I i II, O.Jurewicz; *Słownik grecko-polski*, t. I, II, III, IV, Z. Abramowiczówna; *Lidell and Scott’s Greek-English Lexicon*; *Słownik mitologii greckiej i rzymskie*j, Pierre Grimal; *Mała encyklopedia kultury antycznej*, red. Z. Piszczek; *Słownik polsko – grecki*, W. Appel |
| Limit miejsc w grupie  | 20 |
| Terminy odbywania zajęć  | Piątek, g. 11.30-13.00 |
| Miejsce odbywania zajęć  | Sala 28 IBI AL UW  |

1. [↑](#endnote-ref-1)